



# 評介《英倫書房》

國立臺北藝術大學戲劇系講師  
于善祿



《英倫書房》  
蔡明燁著  
生智文化 / 9006  
ISBN 9578182643 / 平裝

筆者離開出版界雖然已經一年了，基於專業的需要與興趣的使然，對於臺灣的出版市場仍保持一定程度的關心與觀察，相關的書訊與書評均不會輕易地放過；6月份才剛由生智文化所出版的《英倫書房》，當然更不會錯過。

這本書的作者蔡明燁，早年在臺灣從事媒體文字工作，後旅英留學、工作多年，目前的身分是英國諾丁罕大學（University of Nottingham）亞洲太平洋研究所（Institute of Asia-Pacific Studies）研究員。常見其文字發表於國內主要報紙，尤其對於英國最新出版訊息與動態的報導與剖析，儼然就是一位臺灣駐英的文化觀察家；而更令人欣慰的是，《英倫書房》即其針對1995年至98年英國當地所出版的暢銷或話題書籍，為國內的《中國時報》開卷版、《中央日報》國際文壇快訊、大千世界版、讀書版、《民眾日報》、《自立早報》，以及芝加哥的《美中新聞》所撰寫的書評與書介，而結成的一本集子。

在該書不列顛的「臺灣學」研究一文（頁55-63）當中，作者曾經提到過去幾十年間，英國當局對於臺灣的忽視，使得長期以

來，「臺灣學」的研究在英國並不是挺熱絡的，也因此還是常常發生搞不清楚「臺灣」（Taiwan）和「泰國」（Thailand）的笑話。一直到解嚴以後，國大與立委的全面改選、省長直選、總統民選、臺海飛彈危機、香港回歸，才使得英倫書市逐漸打開對「臺灣學」的關注。作者常常跨足於兩端，不單單只是悉心觀察英倫書市的各種蛛絲馬跡，還能夠破除藩籬，從臺灣或華人的角度反觀，讓讀者不會有隔洋興嘆、隔靴搔癢的喟嘆！

全書主要分為四輯：「文學獎及書市觀察」、「學術作品評介」、「小說選粹」、「遊記、傳記與日記」，由此可以看出作者除了入時地掌握出版脈動之外，亦展現閱讀資料與消化書籍用功之勤。在輯一「文學獎及書市觀察」中，作者花了許多篇幅在介紹英語文壇最重要的獎項——有「大英國協諾貝爾文學獎」之稱的「布克獎」（The Booker Prize），自1968年創辦以來，該獎的入圍者與得獎者，其入圍作品與得獎作品，甚至入圍者與得獎者的其他作品，均能夠在書市中掀起一股風潮；更令人感動的是，布克獎的設立其獎金來自於一個以「農漁業加工產品」起家的企業財團，目前獲獎金額為兩萬英鎊（約合新臺幣一百萬元）。臺灣近年雖有報社、出版社亦以高額獎金招徠各路寫作高手，卻時有時無，斷斷續續，何況以民間企業之資高額獎助文學創作，在臺灣迄今似仍未見。

除了獎項（布克獎、惠特比文學獎、柑橘獎、全國新詩獎）的介紹之外，輯一裡頭還介紹了許多1990年代後期的英倫書市觀察與閱讀品味，像是中國的風水書在西方大受歡迎



迎（不再只是占星、塔羅牌佔領臺灣書市）年輕作家笑傲文壇（大陸近幾年也興起了一股新人類的城市情慾寫作）千禧年書潮（西洋著重在歷史人文的總檢討、臺灣則著重在Y2K會不會把電腦搞砸了）、中國女性生命史書潮（這幾本《鴻》、《上海生與死》、《落葉歸根》、《喜福會》倒是在華人社會中，流行過一陣子），還有因應香港九七回歸的應景書潮等等，可謂將世紀末的閱讀文化——新世紀、宗教、心靈、網路世代、主體追尋、認同政治——重點式地挑寫出來。

緊跟著的「學術作品評介」、「小說選粹」、「遊記、傳記與日記」，十足地展現作者「文武崑亂不擋」的興趣廣泛與閱讀功力。雖然作者很客氣地說「受限於個人所學及興趣的關係，主要涵蓋了媒體、政治、文學及社會學等幾個面向」，但是讀者仍能從中領略作者跨學科的多元思考，其寫作策略基本上依循「1. 相關資料的簡介，2. 提綱挈領將書本內容抓出來，3. 提供作者個人的反思」的邏輯來開展，起承轉合之間雖然沒有奇巧花招，卻也因為這樣拉近了讀者與英倫書市的距離，每一篇讀來都是很容易就下嚥了。即使有幾篇文章處理本地讀者不見得熟悉的北愛爾蘭恐怖組織（IRA）、英國廣播協會（BBC）威斯別克（Wesbecker）事件（分別為政府和媒體間的戰爭與和平、廣播、政治與外交、冷血殺機、五十歲的古典音樂廣播網等文章），讀者也都很快地就能夠從作者意簡言賅的措詞當中，瞭解其來龍去脈，文字相當乾淨流利。

曾經身為一名媒體工作者，雖然目前所從事的是學術研究工作，千禧年暑假還曾經與其夫婿以訪問學者的身分返臺，在中山大學從事臺灣總統大選後政治現象的觀察與專題研究（見賴俊雄的推薦序，頁ii），然蔡明燁對於英倫書市依然秉持媒體工作者該有的敏感度，在「小說選粹」、「遊記、傳記與日記」搶先介紹了好些後來在臺灣中譯出版的書

籍，像是巴瑞 恩茲華斯（Barry Unsworth）的《道德劇》（Mortality Play）、海倫 費爾登（Helen Fielding）的《BJ的單身日記》（Bridget Jones's Diary）、史蒂芬 霍金（Stephen W. Hawking）的《時間簡史》（A Brief History of Time）、艾瑞克 霍布斯邦（Eric J. Hobsbawm）的《革命的年代》（The Age of Revolution）、《資本的年代》（The Age of Capital）、《帝國的年代》（The Age of Empire）、喬斯坦 賈德（Jostein Gaarder）的《蘇菲的世界》（Sophie's World）、《紙牌的秘密》（The Solitaire Mystery）、約翰 厄文（John Irving）的《新罕布夏旅館》（The Hotel New Hampshire）、比爾 布萊森（Bill Bryson）的《一腳踩進小美國》（The Lost Continent）、《歐洲在發酵》（Neither Here Nor There）、《哈！小不列顛》（Notes from a Small Island）、《別跟山過不去》（A Walk in the Woods）等書，均在短時間之內，現身於中文書市，多半也都有不錯的銷售成績。

昔日大英帝國馳騁全球之時，有所謂「日不落國」的稱號，藉此顯示其殖民遍佈世界各地。如今雖然威情不再，卻改以語言、文化進行另一波攻略，這一點我們也可以從本書當中讀出來，雖然是62篇的報端文字集結，然其中所述及的卻涵括不列顛、中國、香港、美國、愛爾蘭、印度、南非、緬甸、加拿大、澳洲等地的風土人情與育閱讀文化，儼然成了另一個「大英國協」。旅英多年的作者，自然清楚這股後殖民的風潮，她在書中反映了不少值得國內出版界省思的現象，尤其是媒體、政治、社會、歷史之間的權力操控與對話，雖身處滾滾書海之中，並不昧於字潮句波之間，討論的內容常常和國內讀者所關心的議題有關。

國內少見類似專寫一地之出版文化與閱讀現象的書籍，這本《英倫書房》緊扣當代英語文學的流行趨勢，學術與通俗兼顧，實為一本難得的入門好書！

